

Luca, Luca, kitty-kotty

*Telt ház előtt tartotta meg évzáró műsorát
a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület*



Fotó: Varga Zoltán

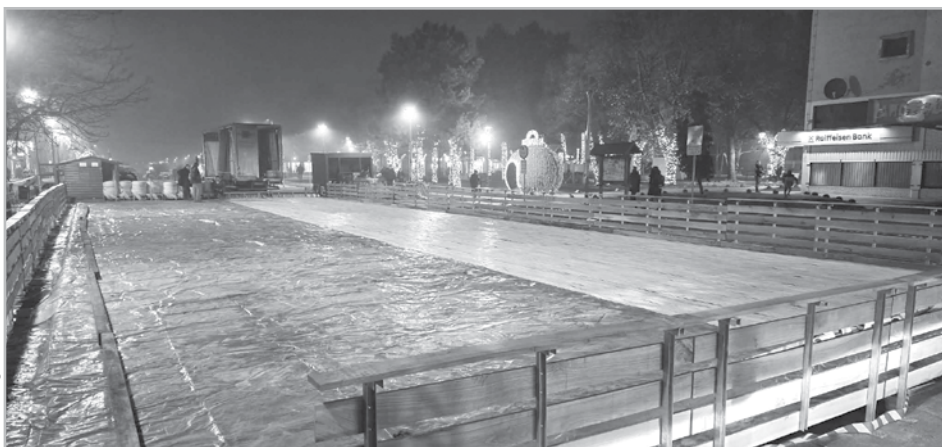
Az est során csaknem 130 gyermek és felnőtt lépett színpadra

A közönség hosszas tapssal köszönte meg a fellépőknek a színvonalas, közel másfél órás népzenei élményt. A színpadon egymást követték a táncosok, énekesek, zenészek, akik a népi dallamok és táncok gazdag világába repítették a nézőket.

Folytatása a 5. oldalon

Vasárnap nyílik a műjégpálya

*A Téli varázslat rendezvénysorozat keretében idén is
gazdag program várja a látogatókat*



Fotó: Varga Zoltán

Zajlanak az előkészületek a korcsolyapálya vasárnapi megnyitójára. A Petőfi Sándor utca ezen szakasza a rendezvénysorozat végéig zárva lesz

Vasárnaptól január közepéig a tél nemcsak hideget, hanem élményeket is hoz a központba: egy közel háromszáz négyzetméteres műjégpálya és a Téli varázslat rendezvénysorozat várja mindazokat, akik szeretnének kimozdulni otthonról. Az önkormányzat, a helyi idegenforgalmi szervezet és a kulturális központ összefogásával megvalósuló esemény az elmúlt években is sokak kedvencévé vált: ünnepi fényt visz a központba, találkozási ponttá teszi a teret, és felejthetetlen élményeket nyújt minden korosztály számára. Január 19-ig szinte naponta lesznek programok, de a műjégpályát is igénybe vehetik a siklani vágyók. A kezdők számára idén is szerveznek korcsolyaoktatást.

Folytatása a 3. oldalon

ÉRTESÍTÉS

Értesítjük a tisztelt olvasókat, hogy a **Merini Újság** ünnepi, karácsonyi lapszáma **december 24-én** jelenik meg. Aznap, azaz **szerdán** megvásárolható lesz **Koroknaiéknál a piacon**, akár csak a Magyar Szó ünnepi lapszáma is a Tarka Világ melléklettel.

Az ünnepekre való tekintettel a szerkesztőség tájékoztatja az olvasókat, hogy az apróhirdetéseket és gyászjelentéseket legkésőbb **december 22-én 13 óráig** lehet leadni. A leadás Viber alkalmazáson keresztül a **069/22-04-585-ös telefonszámon**, valamint személyesen a **Kertészlakban hétfőn 9 és 13 óra között** lehetséges.

Gáz, víz, könyvek

Év végi döntések a községben

Az önkormányzat által alapított közvállalatok és intézmények jövő évi munkatervéről döntött pénteki, idei utolsó ülésén a községi képviselő-testület. A tanácskozás kezdetén sürgősségi eljárás keretében napirendre tűzték az építési telkek rendezéséhez szükséges hozzájárulást szabályozó döntés módosítását, a nemrégiben életbe lépett legalizációs törvény miatt.

Folytatása a 2. oldalon

AJÁNLJUK

Könyvtárak a túlélés határán?

Gusztón András, a Szirmai Károly Közkönyvtár igazgatójával beszélgettünk (3. oldal)

Közeleg a félév vége

Jegyek, karácsonyi programok és fontos döntések a nyolcadikosok előtt (5. oldal)

Mosoly, tánc és színház

Interjú Majoros Róberttel a Szirmai Károly MME 70 éves jubileumára (6. oldal)

Adventi időszak Torontóban

Nagy Ábel Bence beszámolója Kanadából (7. oldal)

Titok és kíváncsiság (10. oldal)

Ne mobilozz, sakkozzunk!

Két veretlen diák nyert a temerini sakkturnán (11. oldal)

• Aleksandar Vučić államfő múlt pénteken a niši Mija Stanimirović laktanyában tett látogatása során kiemelte, hogy az előttünk álló és az azt követő évben várhatóan sokkal több fiatal lép a szerb hadsereg körébe azoknak a törvényelőírásoknak köszönhetően, amelyekről nemrégiben szavazott a köztársasági képviselőház, hiszen azok sokkal jobb anyagi feltételeket biztosítanak a hivatásos katonáknak. Hozzátette, hogy ebben a feszült geopolitikai regionális helyzetben a szerb fegyveres erők egységeinek létszámfelmérésen alapuló ellátottsága jobb, mint az előző években volt. A látogatást megelőzően, múlt csütörtökön a Prva televízió elmondta, hogy az előttünk álló időszakban tervezik a 75 napos sorkatonaság visszaállítását, ami szavai szerint viszonylag gyorsan megtörténik. Dr. Pásztor Bálint, a Vajdasági Magyar Szövetség elnöke közösségi oldalán kijelentette, hogy a VMSZ ellenzi a sorkatonai szolgálat visszaállítását Szerbiában.

• A Hivatalos Közlönyben közzétett adatok szerint 2026-ban emelkednek a kötelező nyugdíjbiztosítási járulékok számításai alapjai Szerbiában. A legalacsonyabb havi járulékalap 51.297 dinár, a legmagasabb 732.820 dinár lesz. A Pénzügyminisztérium közlése szerint ugyanez az alsó határ vonatkozik a független művészekre, papokra, egyházi/vallási tisztségviselőkre és mezőgazdasági termelőkre is. A legmagasabb éves járulékalap 8.793 840 dinár lesz. A nyugdíj- és rokkantbiztosítási járulékok mértéke továbbra is 24 százalék.

• Szerbia valamennyi kereskedelmi lánc hetente teszi közzé árlistáit a Nemzeti Nyílt Adatportálon (data.gov.rs), összhangban az egyes árucikkek forgalmazására vonatkozó különleges feltételeket szabályozó új rendelettel – közölte múlt szerdán az Informatikai és e-Közigazgatási Hivatal. A platformon múlt kedd óta nyilvánosan elérhetők a kereskedelmi láncok termékai, az árak dátum szerinti részletes áttekintése, az időbeli ármegmozgások, valamint a legnagyobb áremelkedéseket és árcsökkenéseket bemutató listák.

F. D.



Megtartotta idei utolsó taggyűlését a VMSZ temerini szervezete, amelyen beszámoltak az idei tevékenységükről, az időszaki eseményekről, valamint a további tervekről

Gáz, víz, könyvek

Év végi döntések a községben

Folytatása az 1. oldalról

A Gas közcivállalat 2026-os terveit **Maja Bjekić** igazgatónő vázolta fel. Vitaindítójában emlékeztetett, a vállalat beruházási és fejlesztési irányvonalát továbbra is a gázzávitásból származó bevételek határozzák meg. Kiemelte, hogy 2026-ban a legfontosabb feladat a biztonságos és folyamatos földgázellátás, a jó ütemű megfizetés, valamint a hálózati veszteségek 2 százalékra csökkentése. Hozzátette, hogy a tervek szerint 110 új fogyasztót kapcsolnak be a rendszerbe, miközben jelentős hangsúlyt kap a hálózat korszerűsítése és a mérő-szabályozó berendezések beszerzése. Az igazgatónő tájékoztatása szerint az idei év nettó nyeresége várhatóan meghaladja a 14 millió dinárt, jövőre pedig mintegy 10 millió dináros bevételre számítanak. Hangsúlyozta, hogy továbbra is szigorúan figyelik a költségeket és a kintlévőségek alakulását, valamint folytatódik a gázórák cseréje. Képviselői kérdésre válaszolva elmondta, a hálózaton jelenleg 7804 mérőóra van, amelyek közül eddig 5623-at sikerült lecserélni, így körülbelül 28 százalék maradt hátra.

Milan Radović az Egyesült ellenzék képviselőcsoport tagja több kérdést tett fel az igazgatónőnek a beruházások és a nyereség arányáról, a fogyasztók számáról és a lekapcsolások gyakorlatáról, valamint személyi döntésekről.

Az ülésen megvitaták egyebek mellett a közcivállalat jövő évi munkatervét is. **Dejan Bradaš** igazgató kifejtette: a 2026-os esztendő a közcivállalat történelmében az egyik legnagyobb kihívást jelentő év lesz. Ekkor fejeződik be ugyanis a vízgáz, ami jelentős többletköltségekkel jár az üzemeltetés, a karbantartás és a szakképzett munkaerő biztosítása tekintetében. A nehézségeket tovább fokozza, hogy januártól a bérek egy százalékkal emelkednek, ami újabb pénzügyi terhet jelent a vállalat számára.

Az igazgató előrevetítette: 2026-ban valamivel több mint 631 millió dináros bevételre számítanak, ebből 544 millió dinár a termékek és szolgáltatások értékesítéséből származik. A kiadások legnagyobb részét a bérek és egyéb személyi jellegű költségek teszik ki, mintegy 417 millió dinár értékben, így a vállalat jövőre 1 millió 26 ezer dináros nyereséggel számol. Dejan Bradaš szerint a pénzügyi terv sikeres megvalósulását kizárólag további önkormányzati támogatások és esetleges áremelések révén tudják elérni. Kifejtette, az alapítótól jövőre 57 millió dináros támogatásra számítanak.

A legfontosabb beruházások közé sorolta a szőregi kút rákapcsolását a vízvezeték-hálózatra, egy új munkagép beszerzését, valamint a fürdőkomplexum felújításához és bővítéséhez szükséges tervdokumentáció elkészítését. Az igazgató beszámolóját rövid szóváltás követte, amelynek során a képviselők több kérdést is felvetettek: kiemelve az ökológiai jelentőségét, a hulladékkezelést, a vízhálózat és a szennyvíztisztító hosszú távú fenntartásának problémáit.

A Szirmai Károly Közkönyvtár jövő évi munkaprogramjáról **Gusztón András** igazgató tájékoztatta a képviselőket. Kiemelte, hogy a könyvtár egy kis intézmény, amely teljes mértékben az önkormányzat támogatására támaszkodik, és fő feladata a fiatalok olvasásra ösztönzése, ami napjainkban egyre nagyobb kihívást jelent. Elmondta, hogy intézményükben több mint 60 000 kötet található, és minden évben igyekeznek a legérdekesebb, legkeresettebb könyveket beszerezni a helyi költségvetés és a különböző támogatások segítségével. Hozzátette, hogy külön figyelmet fordítanak a magyar nyelvű kiadványokra, és köszönetet mondott **Pásztor Róbertnek**, a képviselő-testület elnökének, akinek közreműködésével kortárs kiadványok érkeztek a gyűjteménybe a magyarországi Tereźvárostól. A könyvtár folyamatosan gyűjti a régi fényképeket és képeslapokat, amelyek a helytörténeti gyűjtemény részét képezik, és rendszeresen szerveznek irodalmi programokat, versenyeket és találkozót az óvodások és az iskolások számára. Gusztón kiemelte, jó az együttműködésük a Lukijan Mušicki Kulturális Központtal, a TAKT-tal és az oktatási intézményekkel. A tagsági díj már 19 éve változatlan, 500 dinár. Az intézmény éves költségvetése 26,5 millió dinár, amelynek több mint 60%-át a bérekre, a fennmaradó részt pedig a működéshez szükséges kiadásokra fordítják, ismertette beszámolójában Gusztón András. Milan Radović viccesen megjegyezte: dicséretes, hogy 100 ezer dinárral több pénz fordítanak a könyvtár állományának bővítésére, mint a közcivállalatban a szakirodalom beszerzésére. A könyvtár jövőjét illetően a községi képviselő-testület elnöke biztosította az igazgatót abban, hogy nyugdíjba vonulásáig mindenképp fenntartják az intézmény működését

ácsi

ELADÓ HÁZAT KERESÉK

80.000 EURÓ ÉRTÉKIG.

TELEFONSZÁM: 065/93-78-520

Könyvtárak a túlélés határán?

Gusztón Andrással, a Szirmai Károly Közkönyvtár igazgatójával beszélgettünk

A könyvtárvezetés ma már jóval több, mint könyvek rendszerezése és a kölcsönzések felügyelete. Egy olyan intézmény élén állni, amelynek szerepét és létjogosultságát folyamatosan újra kell értelmezni, komoly kihívást jelent: a könyvtárak nemcsak az olvasási szokások átalakulásával, hanem a technológiai fejlődés – köztük a mesterséges intelligencia – térhódításával is szembeesülnek. Gusztón András igazgató szerint mindez



Gusztón András

oda vezet, hogy ma sok esetben már nem a fejlődés, hanem a pusztta fennmaradás a tét. Szavai nem panaszként hatnak, sokkal inkább józan helyzetértékelésként: úgy véli, ebben a környezetben elkerülhetetlenné vált a megújulás keresése, új közösségi szerepek és megszólítási formák kialakítása, hogy a könyvtár ne csupán túléljen, hanem élő, vonzó találkozóhellyé váljon. Ilyen tekintetben a generációváltásban lát némi reményt: a könyvtár jelenlegi munkatársainak jelentős része hamarosan nyugdíjba vonul, miközben fiatalok érkeznek, akik közelebb állnak a gyerekek világához. Tapasztalata szerint

az óvodások és az alsó tagozatosok örömmel vetik bele magukat a könyvek közé: leülnek a földre, rajzolnak, lapozgatnak, írnak. Mint fogalmazott, velük még meg lehet szeretetni az olvasást – ehhez azonban megfelelő térre lenne szükség. A jelenlegi épület szűkös, rendezvényekre alig alkalmas, miközben a könyvtár állománya meghaladja a 60 ezer kötetet. Ennek mintegy kétharmada a központi könyvtárban található,

a fennmaradó rész a fiókkönyvtárak között oszlik meg. Az igazgató nem lát reális esélyt arra, hogy a közeljövőben új, tágasabb épületbe költözhessen az intézmény. És mint mondta, noha évtizedek óta visszatérő elképzelés, hogy a középiskola kiköltözését követően a kastélyban a könyvtár, a múzeum és a polgármesteri hivatal is helyet kapna, az elmúlt években nem történt kézzelfogható előrelépés a terv megvalósításában.

Az igazgató kiemelte: a könyvtár másik stabil bázisát a gyerekek mellett az idősebb korosztály jelenti. Az ötven-hatvan év felettiek közül sokan rendszeres látogatók,

akik két hét alatt akár több könyvet is elolvasnak. A középgeneráció azonban szinte teljesen hiányzik. Gusztón András ezt nem kizárólag könyvtári problémának látja: hasonló jelenség tapasztalható a sportegyesületeknél, a néptáncsoportoknál, a kulturális közösségekben is. A gyerekek jelen vannak, az idősek is, a kettő között azonban mintha „eltűnne” egy teljes korosztály.

A fiatal könyvtárosok munkáját mégis reménykeltőnek tartja. Kiállításokat, pályázatokat, bábelőadásokat, közös programokat szerveznek, amelyek megmutatják, hogy a könyvtár ma is lehet élő közösségi tér.

A könyvvállomány gyarapítása kapcsán kiemelte: bár több forrásból is érkeznek új kötetek, gyakran azonban gondot jelent azok minősége. Előfordul, hogy olyan könyvek kerülnek a polcokra, amelyek iránt nincs olvasói érdeklődés. A magyar nyelvű könyvek esetében azonban kedvezőbb a helyzet: pályázatok, anyaeországi programok és testvérvárosi kapcsolatok révén rendszeresen bővül az állomány.

Az igazgató szerint a könyvtár jövője végső soron nem csak falakon, négyzetmétereken és költségvetéseken múlik. Sokkal inkább azon, sikerül-e újra értelmet adni annak, hogy miért jó könyvtárba járni – különösen egy olyan világban, ahol minden megtalálható két kattintással. És talán amíg vannak lelkes fiatal könyvtárosok és kíváncsi gyerekek, addig van esély arra, hogy a könyvtár ne csak túléljen, hanem valódi közösségi tér maradjon Temerinben

Ádám Csilla

Vasárnap nyílik a műjégpálya

A Téli varázslat rendezvénysorozat keretében idén is gazdag program várja a látogatókat

Folytatása az 1. oldalról

December 21-én, vasárnap 12 és 22 óra között újrakezdődésére várja az érdeklődőket, 18 órakor animátorok közreműködésével megnyílik a műjégpálya, majd 19 órától kabalafigurák – Stitch, Maci, Marshall és Chase – szórakoztatják a gyerekeket.

December 22-én, hétfőn ugyancsak 12 és 22 óra között tart az újrakezdődésére, fél 12-kor újrakezdődés és fenyőfadíszítés kezdődik a központban, majd a Gyöngyvirág Nőegylet édességgel kedveskedik a gyerekeknek a fenyőfánál. Ezt követően 18 és 19 óra között papírdíszek készítésére várják a gyerekeket, 18 órakor a Kertbarátkör a januári borversenyt népszerűsíti, 19 órától a Juventus énekkar, 20 órától pedig a Lukijan Mušicki Kulturális Központ kórusa lép fel a műjégpálya mellett.

December 23-án, kedden 17 és 19 óra között mézeskalács-díszítő műhelyt tart a Temerini Kreatív Műhely.

December 24-én, szerdán 12 órakor halászléosztásra kerül sor a Kárász Sporthorgász Egyesület szervezésében.

ácsi

Mézeskalácsvarázs a plébánián

Mézeskalácsillat lengte be szombaton a plébánia alatti Szungyi atya termet: szorgalmas szülők és segítők mellett a gyerekek ügyes kezei keverték és nyújtották a tésztát, szaggatták a formákat, díszítették a mézeskalácsokat. A kész süteményeket becsomagolták, és a betegeket látogató tisztelendő atyák gondoskodtak arról, hogy eljussanak az idősekhez.



Fotó: Varga Zoltán

Az adventi időszak a Szent Rozália plébániatemplomban a közös készülődésről és az ünnepi várakozás örömeiről szól, összehozva a fiatalokat és a gyermekeket.

Szán helyett két keréken

Érkeznek a motoros télapók

A több éves hagyományt követve az idén is megajándékozza a község óvodásait a **MC Patriots** tagsága, így szeretnének kedveskedni a legkisebbeknek az ünnepi időszakban. A kétkerekűn száguldó télapók december 23-án, kedden ejtik útjukba az iskoláskor előtti intézményeket. A tervek szerint délelőtt 9 órakor indulnak, először a járeki, majd a Staro Đurđevo-i óvodába fordulnak be, ezt követően pedig a központi és a telepi óvodába járó gyerekeknek viszik el a csomagokat. A körút végén a szőregi óvodába is betérnek a motoros télapók. A tagság az idén ezer édességsomagot állított össze, az intézmény nyilvántartása szerint ugyanis csaknem ennyi gyerek jár a község öt óvodájába, tudtuk meg **Simon László** elnöktől. Kiemelte, a klub számára fontos ez az akció, hiszen az előkészületek során, a csomagok összeállításában szinte a teljes tagság és azok közeli hozzátartozói is részt vesznek. December 20-án, szombaton este 7 órától a motoros klubban szerveznek programot. Itt ajándékozzák meg azokat a gyerekeket, akik még nem járnak óvodába. A látogatókat forralt borral és teával kínálják, a jó hangulatról pedig Óvári Dániel gondoskodik.

Interaktív mesés foglalkozás



A Kultúr Kavalkád Egyesület vasárnap bensőséges hangulatú népmesedélutánt tartott a Lukijan Mušicki Kulturális Központ galériájában. Az 5–8 éves gyermekeknek szóló program során a résztvevők a magyar népmesék varázslatos világába nyerhettek betekintést. A foglalkozást **Szalai Klaudia** vezette, aki mesékkel, beszélgetéssel és közös élményekkel segítette a gyerekeket abban, hogy aktívan kapcsolódjanak a történetekhez. A program célja a fantázia fejlesztése, az

éleztetés mesemondás hagyományának megőrzése, valamint az olvasás és a mesék iránti szeretet erősítése volt.

Varga Éva

Karacsun – a tavasz fényét váró ünnep

Közeleg a téli napforduló, az őszi turáni népek és őseink egyik legfontosabb örömnappja. A sötétség fordulóját már a hunok idejéből is feljegyezték a kínai krónikák, a nap a megújulást és az újjászületést jelképezte. Ezt ünnepli a Téli Napforduló, az őszi Karacsun.

A Délvidéki Magyar Turán Szövetség vasárnap Temerinben rendezi meg a Délvidéki Központi Karacsun – Téli Napfordulós Ünnepséget. A rendezvény házigazdája és főszervezője a Hunor Hagyományörző Egyesület.

Az esemény helyszíne a Történelmi-dísznövénykertészet mögötti Ősök Tanyája. A vendégeket 15 órától fogadják, ünnepi köszöntőt mond Turai László, a Hunor Hagyományörző Egyesület elnöke. Ezt követően szertügyűjtás, táltos- és regös énekek, virrasztás hajnalig, valamint zenei programok várják az érdeklődőket. A szert Kinka Tibor tartja. A szervezők szeretettel várnak minden érdeklődőt.

Megérkezett a békeláng



Foto: VMCSSZ

Szombaton tíztágú temerini cserkészküldöttség hozta el hozzánk Horgosról a betlehemi békelángot, amelyet a temerini hívek december 24-én az esti szentmisék előtt vihetnek haza mécseseikben.

A betlehemi békeláng átadása a vajdasági magyar cserkészek körében már hagyományos eseménynek számít. A lángot eredetileg 1986 óta gyújtják a Születés templomában Betlehemben, és a béke hírnökeként szolgál. Ha valahol kialszik, vissza kell vinni ahhoz, akitől átvették.

A Vajdasági Magyar Cserkészsövetség kilenctágú küldöttsége – köztük három temerini cserkész – december elején Linzben vette át a lángot a tizenhárom éves Floriantól, és őrizte egészen a hétvégi adventi lelki nappal egybekötött központi átadó ünnepséig.

A régi harangok új otthonra leltek



Foto: Temerini Plébánia

Egy jótevő jóvoltából megérkezett Temerinbe az óbceci Páduai Szent Antal-plébániatemplom két, immár nem használt harangja. A tervek szerint a szükséges előkészületeket követően, a tavasz folyamán kerülnek fel a Lourdes-i Boldogasszony milleniumi emléktemplom tornyába.



TIM ZA LIČNI RAZVOJ
SZEMÉLYISÉGFEJLESZTŐ CSOPORT

HELYSZÍN:

Temerin, Kossuth Lajos utca 16.

JELENTKEZÉS:

Gyermekegyógytorna, fizioter-konzultáció,
fizioterápia, gyógytorna, rekreáció felnőtteknek
Logopédiai és gyógypedagógiai fejlesztés
Pszichológiai és pedagógiai műhelymunkák
kisgyermekes szülőknek

063/8-637-485

069/1-557-566

062/69-77-25

069/4-117-768

Luca, Luca, kitty-kotty

Telt ház előtt tartotta meg évzáró műsorát a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület Folytatása az 1. oldalról

Az estet a **Gyöngyvirág citeracsoport** nyitotta gyermekdalokkal, majd az **Ugribugri táncsoport** sárközi cinegessel és dél-alföldi oláhos táncokkal színesítette a programot. **Győri Csenge** karácsonyi énekekkel, az **Apróka óvodás táncsoport** pedig vajdasági gyermekjátékokkal varázsolt mosolyt a közönség arcára. A dallamok és táncok sorát a **Kéknefelejcs** és a **Boróka citeracsoportok** folytatták, dél-alföldi és horgosi népdalokkal, majd a **Recefice néptáncsoport** dél-alföldi és bukovinai táncokkal, a **Fülemüle citeracsoport** szlavóniai dallamokkal, a **Dalárda férfikórus** betlehemezéssel és borosdalokkal, a **Cucorka énekcsoport** pedig karácsonyi énekekkel lépett színpadra. Az est végén mindenki együtt énekelte a *Betlehem kis falujában* című dalt, amely meghitt, ünnepi zárása volt a programnak.

Az egyesületben már évek óta hagyomány, hogy decemberben évzáró műsor keretében mutatják be mindazt, amit az év során elsajátítottak. A sikeres fellépés mögött az oktatók kitarató munkája áll: a néptáncsoportokat **Lukács Imre** és **Erdélyi Lenke**, a gyermek-citeracsoportokat **Zelenka Anna**, a felnőtt citerásokat **Szajler Adrián** és **Lukács Imre**, a férfikórust és tamburásokat **Szabó Árpád**, a gyermekénekcsoportokat pedig **Szabó Zsuzsanna** készítette fel. A Luca-napi programot **Lukács Imre** állította össze, a műsort **Szabó Zsuzsanna** vezette. Az egyesület népzenei szakosztályát az önkormányzat mellett a Nemzeti Kulturális Támogatáskezelő és a Csoóri Sándor Alap támogatja.

ács

LEHETŐSÉG VÉRADÁSRA

Az újvidéki Vérátömlesztő Intézet és a Vöröskereszt helyi szervezete december 23-án, jövő kedden 8 és 11 óra között a Lukijan Mušicki Kulturális Központ káptárában tartja meg következő véradási akcióját. A szervezők számítanak az önkéntesekre.

TAKT-kiállítás

Pénteken este 7 órától kiállítás nyílik az Alkotóház képtárában. A tárlat válogatást mutat be a TAKT-gyűjtemény grafikaiból és rajzaiból (1976–2025). A szervezők minden érdeklődőt szeretettel várnak a megnyitóra.

A Savanović

fóliakertészet

őszi kínálatában:
cserepes gömbkrizantém, árvácska.

A szokásos kínálatban: örökzöldek, sziklakerti és évelő növények, szobanövények: Schefflera, Benjamin fikus, 100 fajta kaktusz, behozatali orchidea.



Temerin, Bem u. 22., 064/234-38-53

Parkosítás, kertrendezés és megrendelésre beültetés:

063/19-16-169

Közeleg a félév vége

Jegyek, karácsonyi programok és fontos döntések a nyolcadikosok előtt

A félév vége minden tanévben kiemelt időszak az iskolák életében: ilyenkor nemcsak az osztályzatok alakulása kerül fókuszba, hanem a különféle ünnepi programok és a továbbtanulással kapcsolatos döntések is. A Kókai Imre Általános Iskolában jelenleg is zajlik a készülődés – tudtuk meg **Varga Zitától**, az intézmény adminisztratív munkatársától. – A diákok december 23-áig járnak iskolába, a második félév pedig január 12-én kezdődik. Ez az időszak még elsősorban a tanulásról és a jegyek javításáról szól, ugyanakkor az ünnepi hangulat is megjelenik az iskolában: december 19-én, pénteken adventi ablaknyitás lesz, december 23-án, kedden délelőtt pedig karácsonyi vásárt tartunk.

A nyolcadik osztályos tanulók számára ebben az időszakban különösen fontos kérdés, melyik legyen az a tantárgy, amelyből az anyanyelv és a matematika mellett vizsgázni szeretnének. A döntést a hónap végéig kell meghozniuk. – A Kókai Imre Általános Iskolában ez a folyamat már lezárult: a tanulók egy űrlapot kaptak, amelyet a szülőkkel közösen töltöttek ki, majd visszajuttatták az iskolába. Ezt követően az adatokat bevitték a Moja srednja škola portálra.

A diákok a biológia, a történelem, a földrajz, a kémia és a fizika tantárgyak közül választhatnak. A tapasztalatok szerint minden évben a biológia a legnépszerűbb választás. – A végső döntést azonban nem most, hanem a próba-kisérettségi után kell meghozniuk. Erre április elejéig van lehetőségük. A próba-kisérettségit március 27-én és 28-án írják. Ezt követően a tanulók még módosíthatják választásukat: ezt az osztályfőnöknek kell jelezniük, majd egy új űrlap kitöltésével az iskola rögzíti a változást a hivatalos rendszerben – mondja Zita.

A kísérettségi vizsgák időpontja június 15-e, 16-a és 17-e. A Kókai Imre Általános Iskolában jelenleg összesen 54 nyolcadikos tanuló készül erre a megmérettetésre.

Móricz Éva

Cipősdoboz-akció

A Kókai Imre Általános Iskola idén is csatlakozott a szabadkai Kosztolányi Dezső gimnázium által szervezett Cipősdoboz-akcióhoz. A temerini gyűjtőpontokon: az iskolában és a Papillon ajándékboltban csaknem száz dobozni ajándécsomag gyűlt össze, amit a szülők segítségével a hétvégén juttattak el a központi gyűjtőhelyre. A helyi szervezők hálásan köszönik a jószándékú emberek adományait.

APRÓHIRDETÉSEK

- 20–25 kg malacok, valamint kukorica, tritikálé és takarmányárpa eladó. Érdeklődni a 063/80-50-716-os telefonszámon lehet. Temerin, Földműves utca 14. (Kosovska 14.).
- A Gastro Novi étterem munkást keres a konyhárára: szakácsot, szakácsnőt vagy segédet. Jelentkezni a 069/19-99-711-es telefonszámon lehet.
- Termőföldet szeretnénk venni: 2,5-3 holdat. Telefonszám: 065/98-70-625.
- Vásárolok ócskavasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhákat, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt: házhoz érkezem és a legjobb árat fizetem. SZÁLLÍTÁST is vállalok KOMBIVAL. Telefon: 064/46-82-335.
- Hízó és malacok eladók. Érdeklődni a 063/52-37-46-os telefonszámon.

Fennállásának hét évtizedes jubileumát ünnepli idén a temerini magyar közösség egyik bástyája, a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület. Az évforduló alkalmából a helyi kulturális élet meghatározó egyéniségeivel beszélgetünk. Ezúttal Majoros Róbert fénymester mesél az egyesületben eltöltött évekről, a Ritmus táncsoportról, valamint arról az időszakról, amikor ő volt a Szirmai elnöke.

Majoros Róbert nemcsak a színházi fények mestere, hanem azok közé a ritka emberek közé tartozik, akik a legnagyobb feszültség közepette is képesek megőrizni nyugalmaikat és optimizmusukat. Hihetetlenül hangzik, de bármikor találkozhat vele az ember, mindig mosolyog. Évtizedes tapasztalattal rendelkezik a világítás tervezésében, a rendezői víziók és a színpad technikai követelményeinek figyelembevételével alakítja a fényeket. A fiatalabb generáció tagjai közül azonban talán kevesen tudják róla, hogy egykoron táncolt, valamint néhány évig a helyi művelődési egyesület elnöke volt.

• Hogyan kerültél a Szirmaiba?

– A Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesületbe 1995 után léptem be, amikor táncsoportot indítottam. Az első dokumentált fellépésünk 1996-ban volt, anyák napja alkalmából a sportszarnokban. Szerintem már ez a helyszín is sokat elárul a régmúlt idők nagyságáról, ami mára sajnos teljesen megváltozott. A bemutatkozást megbeszélés előzte meg a táncosokkal, és ott kapta a táncsoport a Ritmus nevet. A későbbiekben hatalmas munkát vállalt magára Nati és Robi, akik saját csapatot is vezettek a Ritmuson belül, ugyanúgy, mint ahogyan Móni is, és később Jutka is. Ez a táncsoport volt az a csapat, amelynek tagjaira mindig számíthattam. A Szirmai elnöki posztjára is ebben a csoportban végzett munka eredményeként kerültem 2003-ban. Emlékeim szerint abban az időben a Ritmus volt a legnépesebb. *Mesék a táncteremből* címmel minden március utolsó hétfőjén koncertet szerveztünk, amelyre elhívtuk a vajdasági modern és társastánc-csoportokat. Rajtunk

HETVEN ÉVES A SZIRMAI KÁROLY MME

Mosoly, tánc és színház

kívül nagyon aktívak voltak a citerások is, és természetesen az amatőr színjátszók és a néptáncosok is: Jácint, Andreász és a többiek. Megtiszelt volt, hogy én lehettem az egyesület vezetője, de ma már tudom, hogy kissé elhamarkodott döntés volt elvállalni ezt a tisztséget. Miért? Noha voltak elképzeléseink arra vonatkozóan, hogy hogyan kell fenntartani és működtetni egy egye-

sületet, ma már úgy érzem, hogy ezek rövid távú tervek voltak. Talán nagyobb távlatokban kellett volna gondolkodnunk. Szabó Péter bácsi azokban az években kezdett bele a *Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról* című zenés darab rendezésébe, amihez én készítettem volna a koreográfiát, de valami miatt ez az előadás nem készült el. Kezdetben ő szervezte a karácsonyi kabarékat, amelyeket később Varga Mihály vett át. Nostalgiaival gondolunk ezekre az estekre, és meggyőződésem, hogy a temerini közönség ma is szívesen megnézne egy-egy ilyen összeállítást. Saját rendezvényeink mellett igyekeztünk profi társulatokat is meghívni Temerinbe, így a közönségnek lehetősége volt megnézni a *Tótékat* a néhai Soltis Lajos címszerepével (Szabadkai Népszínház) és az *Angyal álmát*, az Újvidéki Színház Ábrahám Pál dalaiból összeállított operettjét, de járt nálunk Usztics Mátyás és társulata is. A *Magyar Szó* élőújságjain mindig nagy örömmel vártuk Ferenci Jenci bácsi fellépését. Emellett természetesen a temerini amatőr színjátszók igen aktívak voltak, és csakúgy, mint napjainkban, akkor is nagy vágyuk volt, hogy minden évben részt vegyenek a szemlén. A Hernyák György által rendezett nagy sikerű darab, a *Nyílt tengeren* hatalmas, évekre szóló lökést adott a társulatnak. A későbbiekben ezt a sikert szeretnénk volna elérni, és most úgy tűnik, hogy László Sándor vezetésével a Jáccunk Truppnak sikerülni fog. Én sokat voltam színpadon, de ritkán kellett beszélnem: koreografáltam, sőt táncoltam darabokban is, de szerepet nagyon keveset vállaltam.

• Hogyan lett Majoros Róbertből fénymester?

– 2000-ben László Sándor felhívott, hogy szükség lenne az Újvidéki Színházba egy világosítóra, mert Szöllősi Laci bácsi hamarosan nyugdíjba megy. Végül arra 9 évet kellett várnom. De kihasználtuk ennek az időszaknak minden pillanatát, megvitattuk a fény útját a lencsétől egészen a szí-



A parkett varázsa: elegáns mozdulatok, gazdag esztétikai élmény

Majoros Róbert privát archívuma

nész arcáig, hogy az miért jó, vagy miért nem. Miért megfelelő a 60 fokos szög, amikor a 45 sem rossz. Sok mindenben egyetértettünk, de olykor vitatkoztunk is egy-egy kérdésben. Ezek az évek jelentősen hozzájárultak a szakmabeli fejlődésemhez. László Sándor akkor művészeti vezetője volt a színháznak, de mi már korábban, a televízióban ismerkedtünk meg. Míg a színészek legtöbbször szándékosan lépnek erre a pályára, úgy érzem, hogy engem a színház szólított. Az évek során kölcsönös szerelem alakult ki a színház és közöttünk. És noha 2012-ben megpróbáltam kilépni ebből a kapcsolatból, nem jártam sikerrel. Emlékszem, aznap a fiam sírva engedett el munkára, mondván, hogy: „Apa, már megint nem játszol velem”. (Rengeteg volt a munka, a szabadidő túl kevés, meg persze a fizetés is.) Délben bekopogtam László Sándor irodájába, és közöltem vele, hogy felmondok, de nem értett velem egyet, nem engedett el. Ha rám hagyja, akkor most valószínűleg egy Bécs közeli üzemben koptatnám a munkasort. Még abban az évben beiratkoztam az Akadémiára, ahol a mesterfokozatot is megszereztem, és ahol ma is főállásban dolgozom tanársegédként. Szöllősi Laci bácsi cinkostársaként László Sándornak köszönhetem azt, hogy ma azzal foglalkozhatok, amit igazán szeretek.

• Mindig higgadtan, kiegyensúlyozottan tűnsz, és általában mosolyogsz. Hogyan csinálod?

– Úgy vélem, hogy a színházi közösség a bemutató előtt olyan, mint egy puskaporos hordó, amely körül táncol az egész társulat, égő kanóccal a kezében. Egy nyugodt hang, egy ismerős arc eltávolítja őket a hordótól. A próbafolyamat során rengeteg pozitív és negatív energia halmozódik fel. Ha sikerül ezeket kordában tartani, akkor mind pozitív energiává alakulnak át, és felszabadulnak a bemutató estéjén. Ezekhez a pozitív energiákhoz próbálok hozzájárulni a munkámmal és a hozzáállásommal.

Ádám Csilla
Súgó, 2025. 4. 8.

**VÍZ-, SZENNYVÍZ-, FŰTÉS-,
GÁZ-, KLÍMA- és
HŐSZIVATTYÚ-
szereelés**

**Simply
Klima**

Családi- és társasházak
épületgépészeti felújítása,
valamint új rendszerek kiépítése.

064/499-3000

Adventi időszak Torontóban

Nagy Ábel Bence beszámolója Kanadából – 3. rész

Torontóban a karácsonyi készülődés már november elsején elkezdődik. Itt, Észak-Amerikában talán méginkább minden az üzletről szól, mint a világ más tájain. Amint lement a halloweeni őrület, máris jöhet a karácsonyra való felkészülés, költekezés.

November közepére már szinte mindenhol álltak a karácsonyfák: tereken, plázákban, üzletekben. Itt az számít karácsonyfának, ami legalább 10 méter magas, és csillog-villog, mintha nem lenne holnap. Itt megalomániások az üzletek és a bevásárlóközpontok is. A boltok polcain tömördek mennyiségű karácsonyi dísz, ajándékdoboz, csillogás található. A belváros és a környék utcáin sétálva minden üzletből, étteremből, de még a legkisebb sarki trafikból is a jól ismert angol nyelvű karácsonyi dalok szólnak. Sokszor jut eszembe egyébként, hogy itt minden éppen olyan, mint az elcsépelte amerikai filmekben. Teszem hozzá, ez annyira nem is rossz.

Advent első vasárnapja előtti hét a Black Friday hete, amikor minden üzlet leárazásokkal kecsegtet. Ekkorra már olyan hideg volt itt az idő, hogy az otthonról hozott téli kabátom nem volt elég, konkrétan átfújt rajta a szél. A felhőkarcolók olyan szélcsatornákat képeznek a hosszú torontói utcákon, hogy az valami borzalmas. A hőérzet folyamatosan mínusz 10 fok alatt van, gyakran a mínusz 20-at is megközelíti, és a tél még csak most kezdődik. A lényeg, hogy kellett vennem egy kanadai időjárásra tervezett kabátot. Mivel ezek elég drágák, éppen kapóra jött a leárazás. Háromszáz dollárért sikerült beszereznem egyet.

A kabát ujjának végéről az eladó nem vágta le a műanyag csipogót, csak deaktiválta azt, és hozzátette, hogy majd én levágom



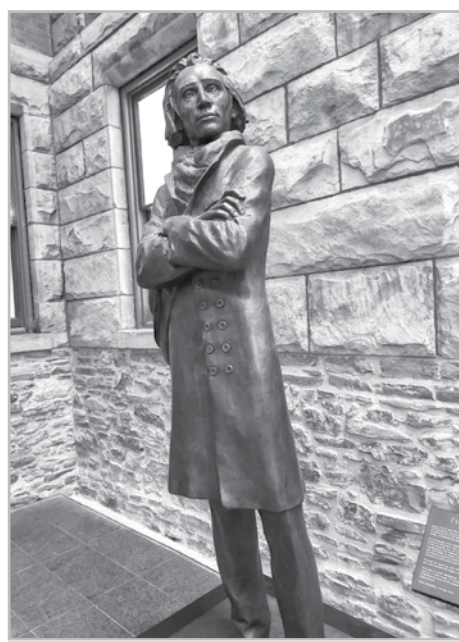
„Itt az számít karácsonyfának, ami legalább 10 méter magas, és csillog-villog, mintha nem lenne holnap.”

otthon, ha zavar. Én sem vágtam le, csak magamra kaptam a kabátot, és már mentem is a dolgomra. Közben valami miatt a fejemhez kaptam hirtelen, a kabátom maradt éles szélű műanyag pedig a szemgolyómba bökött, így szemsérülést szenvedtem. Mivel a fájdalom nem múlt órákkal az eset után sem, a látásom pedig romlott, a végén a sürgősségin kötöttem ki. A kanadai sürgősségi ellátásról sok tréfásan szomorú internetes mémet láttam és hallottam, és megerősíthetem: az összes igaz. Nyolc órát vártam az erős, neonfényekkel megvilágított váróteremben (ami a hiperérzékennyé vált szememnek különösen kellemetlen volt) hajléktalanok és egyéb, főleg melegedni vágyó ember között. Aztán végül sorra kerültem, megvizsgáltak, kaptam megfelelő cseppeket, majd 1-2 hét alatt helyre jött a szemem. Most már olyan, mint újkorában. A kanadai télikabát árát viszont jól megfizettem.

A város egyébként tele van karácsonyi vásárokkal, a villamosok kívül-belül karácsonyi díszben pompáznak, műjégpályák találhatók minden második sarkon, sőt mivel már vagy hetek óta nem volt pozitív hőmérséklet, mindenfelé természetes korcsolyapályák alakultak ki a városban. A kanadaiak pedig különösen szeretnek jégkorizni, hokizni, így gyakran a parkokban is vad jégpályákon folyik a csúszkálás. Az üzletek, a borbélyszalonok, a sütiárusok, mind-mind csillogó díszekben ragyognak. Itt még az is karácsonyi hangulatba kerül, aki egyébként nem túlságosan szokott (én).

Az adventi hetekben csodálatos rendezvényeket is lehet találni. Egy orosz ismerősöm, Iván meghívására részt vettem egy lenyűgöző koncerten a torontói Koerner Hallban, amely egy lélegzetelállító koncertterem, különös, fából kialakított belső térrel és mennyezettel. Körbejárva ezt a mesés épületet, egyetlen zeneszerző szobrával találkoztam csak: Liszt Ferenc teljes alakos bronzszobra ott áll az egyik bejáratnál. Különös büszkeséggel töltött el. Egy kétórás komolyzenei élményben lehetett részem a Koerner Hallban: Georg Friedrich Händel híres oratóriumát, a *Messias*-t néztem és hallgattam meg. Egy életre szóló élményként maradt meg bennem. Szóval azért az advent nem feltétlenül csak a giccsről szól még itt sem. Ha keres az ember, akkor talál lélekmelengető programokat is.

A jövő hétvégén az itteni református istentiszteleten veszek részt, ahol hegedűmuzsikával egészítem ki a helyi kórus fellépését, majd utána zenélek az adventi ebéd alatt is



Liszt Ferenc egész alakos szobra a torontói Koerner Hallban

az egybegyűlteknél. Karácsony napján a temerini-courtsi Kovács családhoz vagyok hivatalos ebédre, így idén sem marad el a temerini hangulat a karácsonyból, hiszen a földieimmel tölthetem ezt a szép napot. Az újévet majd a torontói Magyar Házban várom, ahol az itteni zenekarommal, a Hangulat Zenekarral muzsikáljuk a szilveszteri bálát. Az idő rohan itt is. Már több, mint három hónapja élek Torontóban, de mintha csak két hete jöttem volna. Várom a januárt, reménykedve, hogy végre lesz egy szabad hétvégém, mert amióta itt vagyok, erre még nem volt példa.

Nagy Ábel Bence



Kényelmes és gyors fuvarozás háztól házig, megbeszélés szerint bevásárlás, kórházban vagy reptéren várakozás, szükség szerint segítség a szerb nyelv fodításában.

A fuvarozás hétköznapokon éjfélig, hétvégén három óráig lehetséges.

**063 1321968
TEMERIN**



„Ako ste zadovoljni, recite svakom, ako niste, nemojte nikom.”

ŽIKA TAXI

A TULLABARAI SZÁLLÁSOK Első dűlő



A Jánosi-tanya ma

400. Jánosi „Kocsis” Márton tanyája – A tanyatulajdonos elmondása szerint a tulajdonában lévő lakóépületet 1895-ben Papik Miksa uradalmi intéző, majd községi bíró építtette. A róla elnevezett Miksa-pusztát, amely kiváló vadászterületnek bizonyult, a Fernbach uraság vásárolta meg. Fernbach Anna 1933-ban megvált a tanyától, eladta egy nádaljai szerb tanítónak, akitől 1954-ben Jánosi Márton vásárolta meg. 1976-tól, miután az új tulajdonos beköltözött a faluba, a tanyaépület lakatlan.

A kommunista rendszert kiszolgáló korabeli Magyar Szóba is bekerült Jánosi Márton gazda, igaz, nem az említett tanya miatt, hanem egy törvénytelennek minősített földvásárlás ürügyén. Az ilyen eljárások is részét képezték a népnépszerűsítésnek és a parasztság kifosztásának.

„Az ingatlanforgalmait, a föld és a ház adásvételét, az utóbbi években, nálunk, korlátozták. Törvényrendelet szabályozza ezt a kérdést, és

kimondja, hogy magánszemélyek csak abban az esetben adhatnak el vagy vásárolhatnak földet, illetve házat, ha engedélyt kapnak a járási népbizottságtól. Mégis gyakran megtörténik, hogy valamilyen ingatlan a hatóság jóváhagyása nélkül cserél gazdát. Vannak, akik tudatlanul, de vannak, akik szándékosan megkerülik ezt a törvényes előírást, noha végeredményben mindegy, mert senkit sem mentesít a felelősség azért, mert nem ismeri a törvényt.

Jánosi Márton temerini lakos még 1949 novemberében vásárolt egy hold és 817 szögöl szántóföldet, Barna Antal szintén temerini lakostól (300. sz. tanya – Á. I. megjegyzése). Annak rendje és módja szerint ügyvéddel megcsináltatták az adásvételi szerződést, a vevő kifizette a vételárat (40.000 dinárt), és az előírások szerint a szerződésben feltüntették, hogy a vevő csak akkor veszi birtokába a földet, ha az adásvételre megkapják a járási népbizottság engedélyét.

Valójában nem így történt a dolog. Jánosi Márton mihelyt aláírta a szerződést, birtokába vette a földet. Szántotta, vetette, s a termést is ő takarította be. Még akkor sem akarta visszacsinálni a dolgot, amikor a járási népbizottságból értesítették, hogy nem hagyják jóvá a vételt.

Jánosi és Barna véglegesnek tekintették a dolgot, és úgy gondolták, ha most nem, majd később jóváhagyják az átrást. Az ügy a noviszádi járási népbíróhoz került, amely Jánosi Mártont négy havi fogházbüntetésre és a föld elkobzására, Barna Antalt pedig négy havi fogházra és 40.000 dinár pénzbüntetésre ítélte. A bíróság előtt mindketten azazal védekeztek, hogy nem ismerték az erre vonatkozó előírásokat. Ez azonban nem felel meg a valóságnak, mert a szerződésben is említették róla, majd, amikor megkapták a járási népbizottság határozatát, titokban továbbra is megmaradtak az adásvételnél. A bírósági ítéletet mindkét vádlott fellebbezte.” (Engedély nélküli földvásárlásra jönnek rá a kataszterek rendezésekor, Magyar Szó, 1952. április 29.)

Adatközlő: Jánosi Márton, sz. 1958.

Ádám István

Minden egy helyen

- ✓ **MŰSZAKI VIZSGA**
minden fajta gépjármű kategóriára
(személygépkocsik, kamionok, vontatók, traktorok munkagépek)
- ✓ **JÁRMŰVEK REGISZTRÁCIÓJA**
- ✓ **JÁRMŰVEK BIZTOSÍTÁSA**
- ✓ **A SZÁMLÁK FIZETÉSE**
- ✓ **A MATRICA KIADÁSA**
- ✓ **GUMIABRONCSOKAT ÁRÚSÍTUNK,
SZERELÜNK VALAMINT
VULKANIZÁLUNK**



KUPREŠČANIN
transport-logistika

Nyitvatartási idő
Hétfő–Péntek: 8:00 – 18:00
Szombat: 8:00 – 16:00

📍 Temerinben, a Rákóczi
Ferenc u.209.sz.

☎ 064 6450602
021 841 040

✉ tehnicki@kuprescanin.com



MEGEMLEKEZÉS

a héten elhunyt



JUHÁSZ Ferenc
(1946–2025. 12. 11)



GYETVAI Vince
(1931–2025. 12. 15)

temerini lakosokról.

Kegyelettel emlékezünk azokra,
akiket az Úr magához szólított.

MISEREND

19-én, PÉNTEKEN, 6:30: megbocsátás és a bocsánat befogadásának kegyelméért; 19:00–21:00: csendes szentségimádás a téli kápolnában, gyóntatás 19:30 és 20:30 között.
20-án, SZOMBATON, 8:00: a hét folyamán elhunytakért; valamint: †ifj Kiss Mihály, elhunyt szüleiért és családtagjaiért; valamint: †Balázs Béla és Kelemen Borbála; valamint: †Zsúnyi János, Zsúnyi és Kihút szülőkért és hozzátartozókért; 18:30: adventi gyertyagyújtás a plébániatemplom előtt.
21-én, VASÁRNAP, advent 4. vasárnapja, a telepen 7:00: Néperő; plébániatemplomban 8:30: †Ft. Sztrikovics János főesperes és †Sztrikovics Irén (szentmise előtt a betlehemi láng fogadása); 10:00: imameghallgatásért hálából.
22-én, HÉTFŐN, 6:30: egy szándékra.
23-án, KEDDEN, 6.30:

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nem vagy köztünk



LENGYEL Ferenc
(1940–2025)

Valahol a felhők felett van egy másik világ,
ahol minden szép, és nem szenved senki már.
Angyalok kísérenek utadon tovább!
Csillagként ragyogsz, minden éjszakán.
Nyugodjon békében lelked!
Megállt egy szív, mely élni vágyott,
pihen a kéz, mely dologozni imádot.
Nélküled üres és szomorú a házunk,
nem hisszük el, hogy téged hiába várunk.
Örökké hiányozni fogsz!

**Emléked szeretettel örökké őrzi szerető
és gyászoló családod**

MEGEMLEKEZÉS

Szeretettel, és fájó szívvel emlékezünk drága szüleinkre,
nagyszüleinkre és dédszüleinkre



URACS József
(1928–1995)



URACS Matild
(1937–2001)

A testüket a mélyben por lepi már,
de a lelkük, a lényük szabadon száll,
hiányoznak nekünk nagyon-nagyon,
szívünkben élnek örökre, tudom.
Kérjük a mindenség teremőjét,
adja gondviselő szeretetét,
isteni szent áldását lényükre,
megnyugvást szerető szívükre.

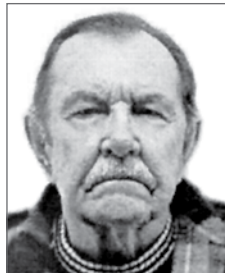
Szerető fiaitok, Zoli és Tibi családjaikkal

†Varga Mária püspökségi munkatárs (a diákok hajnali miséje).
24-én, SZERDÁN, SZENTESTE, 9:00–10:00: Gyóntatás a plébániatemplomban; Telepen 18:00: karácsonyi vigília – a karácsonyra templomba jövőkért (előtte fél órával pásztorjáték és a betlehemi láng fogadása).
25-én, CSÜTÖRTÖKÖN,

URUNK SZÜLETÉSE – KARÁCSONY FŐÜNNEPE, 00:00: Éjféli szentmise (előtte fél órával 23:30-tól pásztorjáték), Telepen 8:00: Pásztorok miséje, plébániatemplomban 10:00: **Karácsonyi ünnepi szentmise** a népért (előtte 9:30-tól az elsősök, a gyermekkórus és a gitárosok ünnepi műsora).

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy itt hagyatok bennünket



CSORBA Pál
(1936–2025)



CSORBA SOLYMOSÁN Jovanka
(1936–2025)

Szomorú az út, mely sírothoz vezet,
fájdalmas hat hét múlt el nélkületek.
Elmentetek tőlünk, mint a lenyugvó nap,
de szívünkben éltek, és örökké ott is maradtok.

Szerető lányotok, Reni, vejetek, Géza, unokátok, Dani, unokamenyete, Meli, dédunokáitok, Rebeka és Konor

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú 30 éve, hogy nem vagy többé velünk



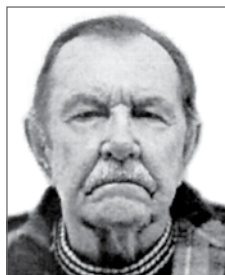
NAGY László
(1943–1995)

Tudod mi a bánat, ülni egy csendes szobában,
s várni valakire, aki többé már soha nem jöhet.
Szeretni valakit, aki nagyon szeretett téged.
Könnyeket tagadni, mik szemedben égnek...
Tiszta csillagos égboltra nézve,
csillagba bújtatott anygalként őt keresni,
de a földi valójában őt már soha meg nem lelteni.

Emléked őrzi szereteteid

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú hat hét telt el azóta



CSORBA Pál
(1936–2025)



CSORBA SOLYMOSÁN Jovanka
(1936–2025)

Nem búcsúztatok, lehunytátok szemeteket,
csendben elmentetek, magukra hagyva, akiket szerettetek.
Ők már ott vannak, ahol nincs szenvedés,
se fájdalom, sírothoz szálljon áldás és nyugalom.

Soha nem feled titeket fiaitok, Kornel és családja

Titok és kíváncsiság

Még ma is kristálytisztán emlékszem arra a pillanatra, amikor összeállt a kép: az ajándékok nem maguktól kerülnek az ékes fenyőfa alá. Csalódás volt, igen. Mert jó volt hinni valamiben. Jó volt levelet írni az ismeretlennek, sorra venni a vágyakat, és esténként abban reménykedni, hogy a hosszú lista nem kallódott el valahol útközben. Jó volt várni.

Persze voltak kérdéseim. Hogyan tud a Jézuska nesztelenül beosonni? Hogyan teszi fel a fára egyenként a szaloncukrokat úgy, hogy egyetlen zörgés sem árulja el? És miként tekeri fel azt az örökké gubancos fényfűzért anélkül, hogy közben felébredne a fél ház? De nem akartam válaszokat. A titok így volt kerek. Így volt karácsony. Talán ezek az emlékek tartanak vissza attól, hogy most, évekkel később, kimondjam az igazságot. Pedig a hét éves lányom a minap rákérdezett. Parancsoló határozottsággal asztalhoz ültetett bennünket, mert – mint közölte – fontos megbeszélőnivalónk van. A „nagygyűlés” kezdetén rögtön leszö-

gezte: őszinteséget vár el. Hazudni nem szabad. Ekkor már pontosan tudtam, miről lesz szó. Volt néhány másodpercem. Nemcsak arra, hogy kitaláljam a választ, hanem arra is, hogy észrevegyem és beismerjem magamnak: megnőtt a gyerek. – Mondjátok meg őszintén,

– kérdezte – ki hozza az ajándékokat? A Jézuska vagy ti?

Összenéztünk az apjával. Azonnal megszólaltam, még mielőtt egyetlen rosszul sikerült mondattal végérvényesen véget vetne mindennek. Nem akartam, hogy most történjen meg. Még egy kicsit hadd maradjon meg a varázs.

Kérdéssel feleltem a kérdésre. Meg akartam ugyanis tudni, hogy mi ébresztett benne gyanút. – Azt mondták az iskolában, hogy a szülők teszik a fa alá az ajándékokat. Igaz ez?

Nem hazudtam. De nem is mondtam el az igazat. Inkább gondosan összefűztem egy történetet, és azt hiszem, hogy elég meggyőző voltam. Elmondtam, hogy a bizonytalanság néha ajándék. És hogy egyszer, egy éjszaka, amikor felébred, vagy meglátja a Jézuskát... vagy engem. És akkor minden világos lesz.

Megnyugodott, és a téma azóta nem került elő. A levelet már megírta, és el is küldte – ebből látszik, mennyire hisz benne. De én tudom: innentől sokkal óvatosabbnak kell lennem. Halkabban lépni, és nagyon vigyázni – nehogy most vegyen észre.

Ádám Csilla



Jézuska hozzál nekem...

NISKE CENE
SVAKI DAN

ALACSONY ÁRAK
MINDEN NAP

MERE

POSETITE NAS
LÁTOGASSON
EL HOZZÁNK



Újévi
ajándék-
csomag
**269,90
dinár**



Száraz füstölt
karaj
1 kg
**1276,90
dinár**



Gumicukor
500g
**197,90
dinár**

Cipiripi
csokoládé
100g
**63,90
dinár**



Viotros
szeletelt toast
sajt – 500g
**329,99
dinár**



Perfetto
toalettpapír
6/1
**154,90
dinár**



Grobļjanska 4; Radno vreme: 08:00–21:00
Grobļjanska utca 4.; Nyitvatartás: 08:00–21:00

BAČKI JARAK

Ne mobilozz, sakkozzunk!

Két veretlen diák nyert a temerini sakkturnán

A temerini Tájház adott otthont szombaton a *Ne mobilozz, sakkozzunk!* elnevezésű egyéni sakkversenynek, amit az 5–8. osztályos diákok számára szervezett meg a TAKT. A megmérettetés célja az utánpótlás-nevelés erősítése, a sakk sportág népszerűsítése, valamint Temerin képviselőinek biztosítása a 48. Jó Pajtás Sakkturnán.

A tornán tíz diák vett részt, a lebonyolítás körmérkőzéses rendszerben zajlik, vagyis mindenki mindenkivel játszik. Összesen kilenc fordulót terveztek, ebből az első versenynapon ötöt játszottak le, a fennmaradó négy fordulóra egy későbbi időpontban kerül sor, várhatóan az ünnepek után. Ekkor lesz lehetőség arra is, hogy egy újabb csoportot alakítsanak azokból, akik, noha jelentkeztek, valami okból kifolyólag nem tudtak részt venni a versenyen. A végén a két csoport legjobb játékosai mérkőznek meg egymással az első öt helyért.

Az eddig lejátszott fordulók alapján két fiatal sakkozó is kiemelkedett a mezőnyből: **Gero Szilárd** és **Vajda Teodor** egyaránt mind az öt partijukat megnyerték, így veretlenül állnak az élen.

Gero Szilárd elmondta, hogy már hatéves kora óta rendszeresen sakkozik. – Azért jelentkeztem erre a versenyre, mert már nyáron is indultam rajta, és akkor első lettem. Most pedig a Jó Pajtás sakkturnára való kijutás volt a tét, ezért újra beneveztem. Eleinte egyszerűnek tűnt a verseny, nem is veszítettem el egyetlen tétmeccset sem, de később kiderült, hogy van még egy versenyző, aki szintén hibátlanul teljesített – fogalmazott.

LÁNCFÜRÉSSZEL eltávolítom a kockázatos és nehezen hozzáférhető törzseket, lombkoronát metszek.
TRIMMERREL gypet és bokrot nyírok, elhagyatott telkeket rendezek.

ZORAN
064 20 72 602
TEMERIN – ÚJVÍDÉK



Minőséges, használt BICIKLIK SZERVIZELÉSE ÉS ELADÁSA.



Hova lépjek? Gero Szilárd játék közben.

Hozzátette: amikor megérkezett, kissé megijedt a nála idősebb, nyolcadikos versenyzőktől, de ez hamar elmúlt. Elmondása szerint leginkább a nagypapjával sakkozik, ritkábban számítógép ellen is próbára teszi tudását. – Amikor megtanultam sakkozni, rájöttem, mennyi logika van benne, és hogy milyen jó játék – tette hozzá.

A másik veretlen versenyző, Vajda Teodor ugyancsak pozitívan értékelte a tornát. Elmondása szerint azért jelentkezett a versenyre, mert nagyon megszerette a sakkot, és szívesen méri össze tudását másokkal. A lebonyolítást érthetőnek és átláthatónak nevezte, kiemelve, hogy a verseny során mindig tudta, kivel és mikor kell játszania.



Vajda Teodor: „Azért szeretek sakkozni, mert megmozgatja az agyat, és közben jól is lehet szórakozni”

A fiatal sakkozó elárulta, hogy gyakran sakkozik a nagyszüleivel, barátaival, valamint telefonon és számítógépen is gyakorol. Negyedikes kora óta játszik rendszeresen, és azóta a sakk az egyik kedvenc elfoglaltságává vált. – Azért szeretek sakkozni, mert megmozgatja az agyat, és közben jól is lehet szórakozni – mondta Vajda Teodor.

A versenyt **Csorba János** sakkmester vezeti, aki a mezőny tudásszintje kapcsán elmondta: vegyes képet mutat. – Vannak kifejezetten jó képességű gyerekek, de akadnak még fejlődőben lévők is. Ez teljesen természetes ebben a korosztályban – hangsúlyozta.

Csorba János azt is kiemelte, mennyire fontos az, hogy folyamatosan foglalkozzanak a fiatalokkal. Mint mondta, maga is tanít gyerekeket az iskolában, térítésmentesen, jelenleg mintegy 56 tanulóval dolgozik együtt a második osztálytól az ötödik-hatodik osztályos korosztályig.

A verseny megszervezésében **Ádám István** is szerepet vállalt, aki hangsúlyozta: a sakk népszerűsítése Temerinben hosszú távú célokat szolgál. Elmondása szerint Csorba János jelezte, hogy a temerini sakklub jelenlegi tagsága kiöregedett, az utánpótlás pedig hiányzik. – Szeretnénk tovább foglalkozni a legtehetségesebb gyerekekkel, és idővel megszervezni a temerini sakkutánpótlást is. A cél az, hogy azok a diákok, akik elérnek egy megfelelő szintet, bekerülhessenek a sakk-lubba, és ott folytathassák a fejlődést – fogalmazott Ádám István.

A *Ne mobilozz, sakkozzunk!* elnevezésű sakkverseny a tartományi titkárság támogatásával valósul meg. Az első három helyezett oklevélben részesül, az első öt versenyző pedig kivívja a jogot, hogy részt vegyen a 48. Jó Pajtás Sakkturnán.

Vámos Arnold

Baráti társaságomból egyedül én nem házasodtam még meg, ezért otthon élek a szüleimmel. Gyakran előkerülő téma a szülőkről való leválás anyagi és érzelmi szempontból. Ez előbbi nagyrészt abból állna, hogy az illető a saját lábára áll, és kiröppen a családi fészekből. Igen ám, de felvetődik a kérdés: hová? Egyesek átmenetileg lakásba költöznek, ami valljuk be, nem leányálom azoknak, akik nagyrészt kertesházban nevelkedtek. Azok az ismerőseim, akik a lakást választották, gyakran panaszkodnak arra, hogy nincs elég helyük, hangosak a szomszédok, ha elromlik valami, akkor napokba vagy hetekbe telik, mire az illetékesek elhárítják a hibát. Az is sűrűn előfordul, hogy egyes szomszédok kizárólag vasárnap délelőtt veszik igénybe a fűrőt és a kalapácsot, amitől zeng az egész épület. Az ehhez hasonló bosszúságokat elkerülve sokan inkább családi házban szeretnének élni.

A koronavírus-járványt követően megnövekedett a kereslet a lakások iránt, ezzel párhuzamosan pedig a házak ára is drasztikusan felszökött. Barátaim többsége józan gondolkodású, két lábbal a földön járó ember. Azt azonban ők sem gondolták volna, hogy Tom Cruise-hoz hasonlóan, ők is egy lehetetlen küldetésre vállalkoznak. Községünkben a pandémia előtt, ha egy jó állapotban lévő ház 35-40 ezer euróba került, az jelenleg 100-120 ezer euró körül van,

ha nem több. A mostani árakat hallva az ember gyermekének furán kezd el kalapálni a szíve, és tágra nyílnak a pupillái. Az első sokkhatást túlélve gyakran jutnak arra a keserű felismerésre, hogy: „ezt önerőből nem lehet megoldani, segítségre lesz szükségünk”. Ilyenkor jönnek képbe a bankok, amik nem mindig kedvező feltételekkel nyújtanak hiteleket. Konklúzió: önerőből még nem, lakáshitellel semmiképpen. Az emberek zömének rövid időn belül minden kedve elszáll az egész házvásárlási projektől. Megértem őket, mert ezt félretéve, sokszor még egy sima hétköznapot sem egyszerű összehozni manapság. Barátaim hosszú sóhajt követően mosolyogva szokták is mondani: – Ha tudsz egy jó áron lévő házat, azonnal szólj nekünk!

B. A.



Illusztráció: pixabay.com

EGYHÁZKÖZSÉGI HIRDETÉSEK

December 18-án csütörtökön gyónóbúcsú. A korábbi szokás szerint GYÓNÓBÚCSÚ van Temerinben. A plébániatemplomban 10 és 12 között, a telepen 14:30 és 15:30 között, majd ismét a plébániatemplomban 16 és 18 között jöhetnek gyónni. A héten 135 gyerek gyónt meg (tavaly: 173).

Gyóntatás a gyónóbúcsú után pénteken 6:15–6:25, szombaton 7:30–7:50, hétfőn 6:15–6:25, kedden 6:15–6:25, szerdán 9:00–10:00 között.

Karácsonyfa-díszítés pénteken 18:00-kor lesz. Várjuk szeretettel a hittanosokat szüleikkel. **Ministránspróba karácsonyra december 23-án 17:00-kor lesz.** Hitélet és Hírvivő előfizetésre fel lehet iratkozni a sajtóasztalnál: 2500 dinár.

A Juventus énekkar karácsonyi koncertje jövő vasárnap 17:00-kor lesz a plébániatemplomban. Szeretettel várunk mindenkit!

A plébániatemplom kórusának két nagy ablakát hőszigeteléssel ellátott ablakokra cseréljük szombaton. Bízunk benne, hogy a jövőben lassan-lassan minden ablakot ki tudunk cserélni, elérve a templom jobb hőszigetelését. Az ablakokat utoljára 1960-ban cserélték.

Szenteste, vasárnap 22:30-tól 23:30-ig csendes szentségimádásra lesz lehetőség a fűtött téli kápolnában. A karácsonyi előkészületek általában rohanással telnek. Szerettünk volna lehetőséget adni, csendben időzni a hozzánk közel jövő Isten előtt. **Karácsonyra megjelenik a Temerini Harangszó legújabb száma.**

A karácsonyi nagymiséét élőben közvetítjük az idősek, betegek és külföldön élők számára. **A nagymise után a templomudvarban közös karácsonyi énekre, forralt borra és apró finomságra várnak mindenkit a szervezők.**

Névnapi

dec. 18. Augusztá, Gracián
dec. 19. Viola, Anasztáz
dec. 20. Teofil, Liberátusz
dec. 21. Tamás, Péter
dec. 22. Zénó, Flórián
dec. 23. Viktória, János
dec. 24. Ádám, Éva, Adél, Noé



1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként, 2025. április 3-tól viszont civil szervezet gondozásában. Bejegyzési szám: NV000530

Cím: 21235 Temerin,
Stevana Divnina Babe u. 26.
Tel.: +381(63)72-29-294
E-mail: temeriniujzag@gmail.com

FŐSZERKESZTŐ:

Tóth D. Livia (TDL)

SZERKESZTŐ:

Ádám Csilla (ácsi)

MUNKATÁRSÁK:

Ádám István
Balogh Andrea
Borda Arnold
Csorba Béla
Fűrő Dénes (F. D.)
Garbac Sarolta (sacc)
Kasza Jennifer (kj)
Móricz Éva (M. É.)
Nagy Ábel Bence (NÁB)
Nemes Edina (NE)
Tóth Emőke (TE)
Vámos Arnold (V. A.)
Vámos Árpád (V.Á.)
Varga Éva
Varga Zoltán

TERJESZTŐ:

Koroknai Károly
Temerin, Nikola Pašić u. 26.
Tel.: 021/842-709

KIADÓ:

TEMedia novum Egyesület
MB: 28394853 • PIB: 114891061
Számlasszám:
265-7670310000204-52

NYOMDA:

Internet štamparija

A lapban megjelent tartalmak nem fejezik ki szükségszerűen a kiadó véleményét.

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Biblioteka Matice srpske, N. Sad.
659.3(497.113 Temerin)
COBISS.SR-ID 103792391.
Izdavač: Udruženje građana
"TEMedia novum" Temerin, matični broj 28394853 • Temerinske novine, nezavisni lokalno-informativni nedeljnik na mađarskom jeziku

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >